



CLASSIQUES
GARNIER

« Switzerland. 2017 entries », *Encomia*, n° 40-42, 2016 – 2018, *Bulletin bibliographique de la Société internationale de littérature courtoise*, p. 537-541

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10958-7.p.0537](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10958-7.p.0537)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

SWITZERLAND

2017 entries

I. COLLECTIONS

[none reported]

II. TEXTS

[none reported]

III. STUDIES

BURG, Gaëlle. « De Chrétien de Troyes au *Lancelot* imprimé. La symbolique romanesque du Moyen Âge à la Renaissance ». *Vox Romanica*, numéro 76, 2017, 163-177.

Cet article analyse l'évolution de la symbolique romanesque du Moyen Âge à la Renaissance à travers trois épisodes du *Chevalier de la Charrette* : la lance enflammée, le gué interdit et le Pont de l'Épée, et leur réécriture dans le *Lancelot* en prose et dans les imprimés du *Lancelot*. (NC)

Mots clés : prose ; littérature arthurienne.

CORBELLARI, Alain. « Chrétien de Troyes et le nombre d'or. Essai d'interprétation numérique du *Doppelkursus* ». *Vox Romanica*, numéro 76, 2017, 178-187.

L'auteur revient ici sur la structure bipartite d'un certain nombre de romans arthuriens du Moyen Âge, en particulier celle des œuvres de Chrétien de Troyes. La notion de *Doppelwegstruktur* ou de *Doppelkursus*, bien connue des germanistes, est au centre de l'article. L'auteur propose l'hypothèse d'une proportion idéale

des parties structurant nombre de romans arthuriens, proche du nombre d'or, qui offre une proportion bipartite $1/3 - 2/3$. Il montre également le rôle central joué par Chrétien de Troyes par rapport à ses successeurs. (NC)

Mots clés : littérature arthurienne ; *Cligès* ; *Chevalier au Lion* ; *Érec et Énide* ; *Conte du Graal* ; *Énéas* ; *Bel Inconnu* ; *Florian et Florete* ; structure ; conjoncture.

DANZI, Massimo. « Gli alberi e il “libro”. Percorsi dell'*Arcadia* di Sannazaro ». *Italique* 20, 2017, 119-148.

Cet article approfondit la réflexion de Iacopo Sannazaro sur le genre bucolique, en soulignant l'importance du thème orphique dans l'*Arcadia*. Massimo Danzi soutient que le lieu commun pastoral de l'« inscription sur le tronc » est un « emblème » de l'*Arcadia* dans son ensemble. (MF)

Mots clés : pastoral poetry ; metatextuality ; Orpheus ; inscription on wood.

FINAZZI, Maria. « Riprese strutturali della bucolica classica nel Quattrocento ». *Italique* 20, 2017, 47-72.

Cet article examine la reprise de quelques éléments structurels de l'églogue classique dans l'églogue italienne en langue vulgaire au xv^e siècle. En particulier, Maria Finazzi analyse les exemples de l'échange dialogique entre pasteurs (chez Leon Battista Alberti et Matteo Maria Boiardo), aussi bien que celui du chant de Polyphème (chez Leon Battista Alberti, Matteo Maria Boiardo, Lorenzo de' Medici et Iacopo Sannazaro). (MF)

Mots clés : pastoral poetry ; reception of Antiquity ; dialogue ; Polyphemus ; *Corymbus*.

GAMBINO, Francesca. « Chrétien de Troyes “politically correct”. Questioni di genere nell'espressione della totalità tra grammatica, retorica e metrica ». *Vox Romanica* 76, 2017, 188-206.

Cet article montre que Chrétien de Troyes fut le premier à utiliser systématiquement des couples de genre masculin/féminin (tuit et totes, chascun et chascune) pour indiquer la totalité. Cet usage s'accorde avec l'emploi fréquent des expressions complémentaires et antonymiques (vieil et jeune, petit et grand...) pour indiquer la totalité, car masculin et féminin étaient considérés comme des antonymes. (MF)

Mots clés : gender studies ; medieval romance ; arthurian romance ; linguistics.

MONTAGNANI, Cristina. « L'egloga rappresentativa nel Quattrocento: un'ipotesi storiografica? ». *Italique* 20, 2017, 33-45.

Cet article s'interroge sur la valeur de la formule d'« egloga rappresentativa », proposée par Enrico Carrara dans son livre *La poesia pastorale* (Milan : Vallardi,

1909). Montagnani montre que cette formule est appropriée seulement pour la période entre l'épanouissement de la poésie courtoise et le *Tirsi* de Baldassarre Castiglione, le chef-d'œuvre du genre avant l'*Aminta* de Torquato Tasso. (MF)
Mots clés : pastoral poetry ; drama ; theatre ; Baldassarre Castiglione.

TISSONI BENVENUTI, Antonia. « Genere bucolico poesia pastorale. Le metamorfosi dell'égloga nel Quattrocento ». *Italique* 20, 2017, 13-31. Cette étude réfléchit sur l'évolution du genre bucolique, en identifiant un tournant majeur en Italie au xv^e siècle, de Leon Battista Alberti à Angelo Poliziano, auteur de la *Fabula di Orpheo*. Dans cette période, l'églogue s'affirme comme l'expression par excellence du « troisième genre », pastoral, rustique et satirique. Les contemporains, parmi lesquels Vincenzo Calmeta et d'autres poètes courtoises, en ont pleine conscience. (MF)

Mots clés : theory of genres ; *sermo humilis* ; Leon Battista Alberti ; Angelo Poliziano.

TUFANO, Vera. « Le *Eclogae* di Pontano e la bucolica in volgare di Sannazaro ». *Italique* 20, 2017, 73-94.

Vera Tufano analyse le rapport entre les églogues en latin de Giovanni Pontano et l'*Arcadia* de Iacopo Sannazaro. Ce rapport est riche en points communs et allusions. En particulier, la cinquième églogue de Pontano est très intéressante, parce qu'on peut y reconnaître un passage de témoin du maître à l'élève. (MF)

Mots clés : pastoral poetry ; intertextuality.

VECCE, Carlo. « Travestimenti aragonesi (anche pastorali) ». *Italique* 20, 2017, 95-118.

Cet article explore les modalités du camouflage dans les églogues aragonaises. Carlo Vecce montre les techniques élégantes et les allusions employées par les poètes napolitains, surtout Iacopo Sannazaro et Pietro Iacopo de Iennaro. En même temps, il souligne les effets sur la composition de l'*Arcadia*. (MF)

Mots clés : pastoral poetry ; Aragonese poetry ; Naples ; intertextuality.

VECCE, Carlo. « “Sincero solo”, Iacopo Sannazaro, lezioni di tenebra ». *Italique* 20, 2017, 279-291.

Cet article analyse la septième églogue de l'*Arcadia* de Iacopo Sannazaro. Cette églogue est introduite par les mots « Sincero solo », mais Carlo Vecce montre qu'il ne s'agit pas d'un vrai monologue. L'article examine méticuleusement les contenus, les modèles, le style et la métrique de l'églogue. (MF)

Mots clés : pastoral poetry ; metre ; intertextuality.

IV. REVIEWS

BELLON, Roger ed. *Études de linguistique médiévale. Hommage à Ambroise Jean-Marc Queffélec*. Frankfurt am Main, Peter Lang, 2015. Rev. by Roger SCHÖNTAG, *Vox Romanica*, 76, 2017, 396-402.

Mots clés : phonétique historique ; dialectologie ; Aliscans.

DUCOS, Joëlle, SOUTET, Olivier, VALETTE, Jean-René eds. *Le français médiéval par les textes. Anthologie commentée*. Paris, Champion, 2016. Rev. by Maxime CARIO, *Vox Romanica*, 76, 2017, 380-396.

Mots clés : linguistique ; dialectologie ; phonétique historique.

GIANNINI, Gabriele, GINGRAS, Francis eds. *Les centres de production des manuscrits vernaculaires au Moyen Âge*. Paris, Garnier, 2015. Rev. by Laurent BOZARD, *Vox Romanica*, 76, 2017, 378-380.

Mots clés : codicologie ; fabliaux ; miniatures ; recueil.

MAFFEI-BOILLAT, Stefania, CORBELLARI, Alain, eds. *L'aventure du sens. Mélanges de philologie provençale en l'honneur de François Zufferey*. Strasbourg, ELiPhi, 2016. Rev. by Fanny MAILLET, *Vox Romanica*, 76, 2017, 402-405.

Mots clés : poésie lyrique provençale.

MELANI, Silvio. *Per sens trobar. L'open lirica di Daude de Pradas*. Turnhout, Brepols Publishers, 2016. Rev. by Nicodema CANNAMO, *Vox Romanica*, 76, 2017, 406-420.

Mots clés : poésie lyrique ; senhals ; métrique.

RIEGER, Dietmar. *Esclarzir paraul'escura. Regards sur la diversité des lettres médiévales*. Paris, Garnier, 2016. Rev. by Laurent BOZARD, *Vox Romanica*, 76, 2017, 376-378.

Mots clés : symbolisme ; Guenièvre ; lyrisme ; réception.

WOLFZETTEL, Friedrich. *La poésie lyrique du Moyen Âge au Nord de la France (en annexe : France et Italie). Études choisies*. Paris, Champion, 2015. Rev. by Dominique BILLY, *Vox Romanica*, 76, 2017, 373-375.

Mots clés : Conon de Béthune ; Rutebeuf ; Guillaume de Machaut ; Charles d'Orléans ; Grands Rhétoriciens.

WUNDERLI, Peter ed. *Le Nouveau Testament occitan de Paris (Ms BN fr. 2425)*. Tübingen, A. Francke, 2016. Rev. by Jean-Pierre CHAMBON, *Vox Romanica*, 76, 2017, 420-435.

Mots clés : Bible ; ancien provençal.